

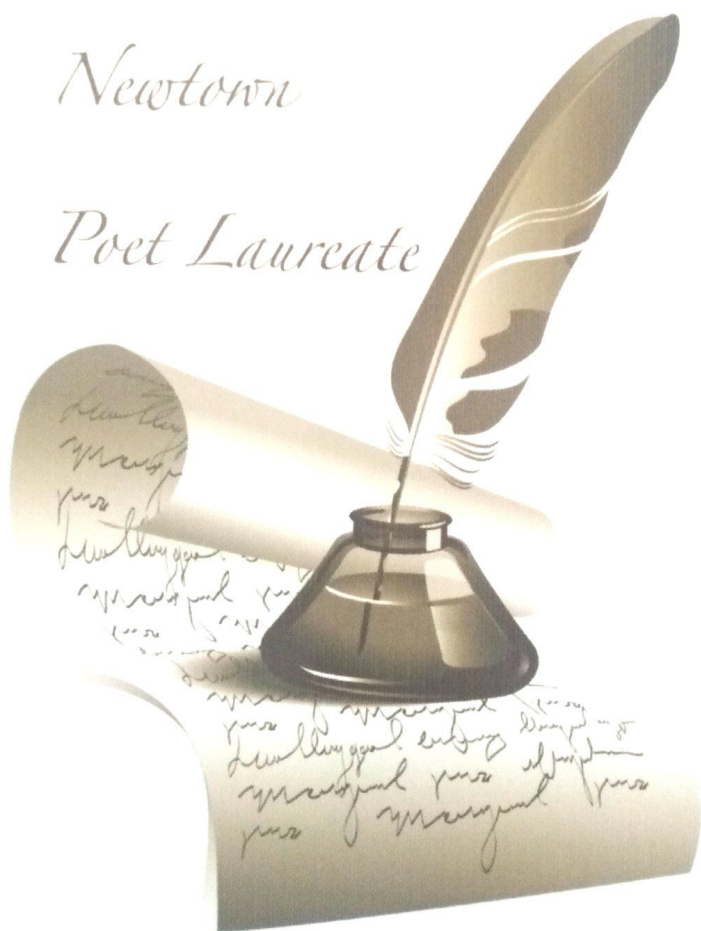
OLIMOVA DILFUZA ZOKIROVNA

INSIGHTS INTO  
TRANSLATION STUDIES

(A MANUAL ON THEORY AND  
PRACTICE OF LITERARY  
WRITTEN AND SIMULTANEOUS  
TRANSLATION)

*Newtown*

*Poet Laureate*



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA MAXSUS  
TA'LIM VAZIRLIGI

XORIJIY TILLAR FAKULTETI  
TARJIMASHUNOSLIK VA LINGVODIDAKTIKA KAFEDRASI

OLIMOVA DILFUZA ZOKIROVNA

**INSIGHTS INTO TRANSLATION  
STUDIES**

(A MANUAL ON THEORY AND PRACTICE OF LITERARY  
WRITTEN AND SIMULTANEOUS TRANSLATION)

“Durdona” nashriyoti  
Buxoro – 2021



Ushbu uslubiy qo'llanma badiiy ,yozma va sinxron tarjimaga qiziquvchilar, respublikamiz oliy ta'lim muassasalarining tarjimonlik fakultetlari talabalari uchun mo'ljallangan bo'lib, uning o'ziga xos xususiyatlarini hisobga olgan holda, ingliz tilidan o'zbek va rus tillariga tarjima materiallari, mashqlar berilgan. Kitobda ingliz, o'zbek va rus tillaridagi so'z va iboralarning milliy va madaniy ma'nolarining tarjima qilish usullariga e'tibor qaratilgan.

Это методическое пособие для тех, кто интересуется переводом, и для студентов высших учебных заведений Республики Узбекистан. Учитывая особенности перевода, в путеводитель включены упражнения и интервью по литературному, письменному и последовательному переводу на английский, узбекский и русский языки. Особое внимание уделяется переводу культурных слов и фраз.

The present book is intended to those who are interested in translation and the students of the higher establishments of the Republic of fUzbekistan. Taking into the consideration the peculiarities of translation the guide-book includes exercises and interviews on the literary, written and consecutive translation into English, Uzbek and Russian. Particular emphasis has been paid to the translation of cultural words and phrases.

### **Taqrizchilar:**

**Q.B. Shodmonov** – Buxoro Davlat Tibbiyot Instituti “Tillar” kafedrasini mudiri, f.f. nomzodi, professor.

**F.B. Irgasheva** – Buxoro Davlat Universiteti “Tarjimashunoslik va lingvodidaktika kafedrasini katta o'qituvchisi

**O'quv-uslubiy qo'llanma BuxDU o'quv-metodik kengashining 2021-yil 29-maydagi 10-sonli yig'ilishi qarori bilan nashrga tavsiya etilgan.**



**OLIMOVA DILFUZA ZOKIROVNA**

**INSIGHTS INTO TRANSLATION STUDIES**

**( A MANUAL ON THEORY AND PRACTICE OF LITERARY  
WRITTEN AND SIMULTANEOUS TRANSLATION )**

<i>Muharrir:</i>	<i>A. Qalandarov</i>
<i>Texnik muharrir:</i>	<i>G. Samiyeva</i>
<i>Musahhih:</i>	<i>Sh. Qahhorov</i>
<i>Sahifalovchi:</i>	<i>M. Ortiqova</i>

Nashriyot litsenziyasi AI № 178. 08.12.2010. Original-maketdan bosishga ruxsat etildi: 22.06.2021. Bichimi 60x84. Kegli 16 shponli. «Times New Roman» garn. Ofset bosma usulida bosildi. Ofset bosma qog`ozi. Bosma tobog`i 7,7. Adadi 100. Buyurtma №193.

“Sadriddin Salim Buxoriy” MCHJ  
“Durdona” nashriyoti: Buxoro shahri Muhammad Iqbol ko`chasi, 11-uy.  
Bahosi kelishilgan narxda.

“Sadriddin Salim Buxoriy” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.  
Buxoro shahri Muhammad Iqbol ko`chasi, 11-uy. Tel.: 0(365) 221-26-45